

**L'identité et la culture pour amorcer autrement
l'accompagnement en travail sanitaire et social**

KILT

KNOWLEDGE IDENTITY LANGUAGE TOOLS

**France (Pays Basque) / Slovaquie / Italie (Émilie-Romagne)
Espagne (Catalogne) / Grande-Bretagne (Ecosse)**

***** Octobre 2013 à septembre 2015 *****

NOTE SUR L'AVANCEE DU PROJET

- Été 2014 -

**Projet porté dans le cadre du programme européen
Leonardo da Vinci - Transfert d'Innovation 2013**



Le projet KILT dans ses principes et objectifs

Le projet KILT - KNOWLEDGE IDENTITY LANGUAGE TOOLS – « *Créer des outils d'appropriation linguistique et culturelle pour faciliter la relation à la personne accompagnée en travail social* » a été initié par l'AFMR ETCHARRY, au regard des constats posés tant par les professionnels des sites qualifiants avec lesquels l'organisme travaille étroitement que par des partenaires européens avec lesquels il est en relation suivie depuis plusieurs années

De fait, le projet KILT repose sur le constat partagé de difficultés vécues au quotidien par des professionnels des secteurs sanitaire, social et médico-social, dans la relation personnelle, intime, qui doit être initiée, établie, vécue et entretenue avec les personnes faisant l'objet de leur accompagnement.

Ainsi, concernant notre territoire d'intervention, les Aides Médico-Psychologiques (AMP) et les Assistants de Vie Sociale (AVS) par exemple doivent pouvoir comprendre et prendre en compte les caractéristiques du milieu socio-culturel spécifique aux personnes âgées qu'elles rencontrent, notamment celles demeurant à leur domicile dans les diverses vallées du Pays Basque. Ceci, afin d'établir une relation basée sur le respect réciproque de la personne et des valeurs qui lui sont propres, réciprocité que le professionnel se doit d'initier dès la première prise de contact, et tout au long de l'accompagnement déployé.

De la même manière, les travailleurs sociaux slovaques travaillant auprès des Roms dans l'est de la Slovaquie, ou bien ceux œuvrant auprès des migrants nouvellement arrivants à Bologne, à Barcelone ou Edimbourg, doivent pouvoir développer des méthodes, utiliser des outils, adapter une posture menant au même respect réciproque, à la même prise en compte des identités spécifiques, préalable à un accompagnement social et/ou sanitaire le plus efficient possible.

Pour permettre de développer cet aspect singulier, complémentaire à ce qui est actuellement travaillé dans les différents cursus européens de formation en travail sanitaire et social, le projet **KILT** vise donc à la production, la mise en tests et la dissémination de modules de formation et de kits pédagogiques spécifiques, développant et renforçant les compétences et capacités des « emplois blancs » médicaux et sociaux, pour la construction d'une relation à l'autre intégrant les spécificités culturelles et linguistiques de l'utilisateur ou bénéficiaire.

A partir d'expériences déjà menées par l'Institut de Recherche de l'Hôpital Vall d'Hebron à Barcelone ou par l'Institut Culturel Basque en Pays basque, mais également de diverses approches initiées par chacun des 8 partenaires européens associés¹, le projet permettra de développer des outils « génériques » en la matière, d'en décliner des exploitations opérationnelles adaptées aux différents territoires/cultures supports du projet, puis d'en produire une modélisation transposable en divers lieux et/ou au bénéfice de différentes populations, en tous points d'Europe.

1

Cf. liste des partenaires, originaires de 5 pays européens, en page 7

L'avancée du projet

Démarré au 1^{er} octobre 2013 pour une période d'exécution de 24 mois, s'inscrivant dans le programme européen « Leonardo Transfert d'Innovation », le projet **KILT** est organisé en séquences thématiques et temporelles structurant son management général.

En réponse au cadre du programme européen, le partenariat s'est mis en capacité de production au travers du schéma organisationnel suivant :

- La phase de « **Production des outils génériques** », qui s'est déroulée de décembre 2013 à juillet 2014, a débouché, au travers de 5 rencontres des formateurs, pédagogues et professionnels associés, à la production des outils qui seront mis en tests. Cette phase en est à ce jour à sa séquence finale, les travaux du séminaire et du Comité de Pilotage d'Edimbourg des 24 et 25 juillet ayant finalisé et validé les éléments ainsi développés.
- La phase de « **Production des outils opérationnels et mise en œuvre des tests** » permettra, de septembre 2014 à juillet 2015 et sur chacun des 5 territoires d'expérimentation, d'adapter les outils génériques produits en amont puis de les tester auprès de publics ciblés.

Concernant l'AFMR Etcharry, les outils adaptés seront testés auprès de promotions d'AMP et d'AVS en formation dans le centre entre novembre 2014 et février 2015. Dans le même temps, une séquence de tests sera proposée à des professionnels en exercice, dans leurs établissements, pour évaluer le volet formation continue des outils KILT. Egalement, une information/sensibilisation sera mise en scène auprès d'autres candidats aux métiers du travail social (moniteurs et éducateurs spécialisés, en l'occurrence).

- Par ailleurs, un axe spécifique, se déroulant tout au long du projet, est dédié à la « **Communication** » autour du projet et à la « **Dissémination** » de ses résultats.

A ce niveau, les premières étapes ont consisté à donner à KILT une image, via notamment un logo et des moyens de communication interne au travers d'une plateforme web. Des démarches plus conséquentes seront mises en œuvre courant 2015, notamment concernant Etcharry en direction des structures professionnelles du territoire, de ses diverses institutions de tutelle et, plus largement, des centres de formation en travail social regroupés au sein du réseau national UNAFORIS. Sans oublier la presse régionale et la presse nationale spécialisée.

- Dans une approche de transversalité, une « **évaluation** » *in itinere* est en cours, portant tant sur les aspects de fonctionnement du partenariat que sur les résultats en cours d'élaboration puis finalisés, et leur adéquation avec les attendus initiaux.

Pour ce faire, le partenariat KILT s'est doté d'une compétence externe, suite à un appel d'offres. Le cabinet retenu répond pleinement au souci d'une bonne connaissance des programmes européens et de leurs processus spécifiques, articulée à une expertise réelle dans les domaines du social et du médico-social.

- Enfin, se déroulant également tout au long du projet, la fonction de base relevant du « **Management et coordination** » du projet et du partenariat qui le supporte, tout comme de la gestion administrative et financière de l'ensemble.

Il est à noter que cette fonction de base est assurée directement par l'AFMR Etcharry.

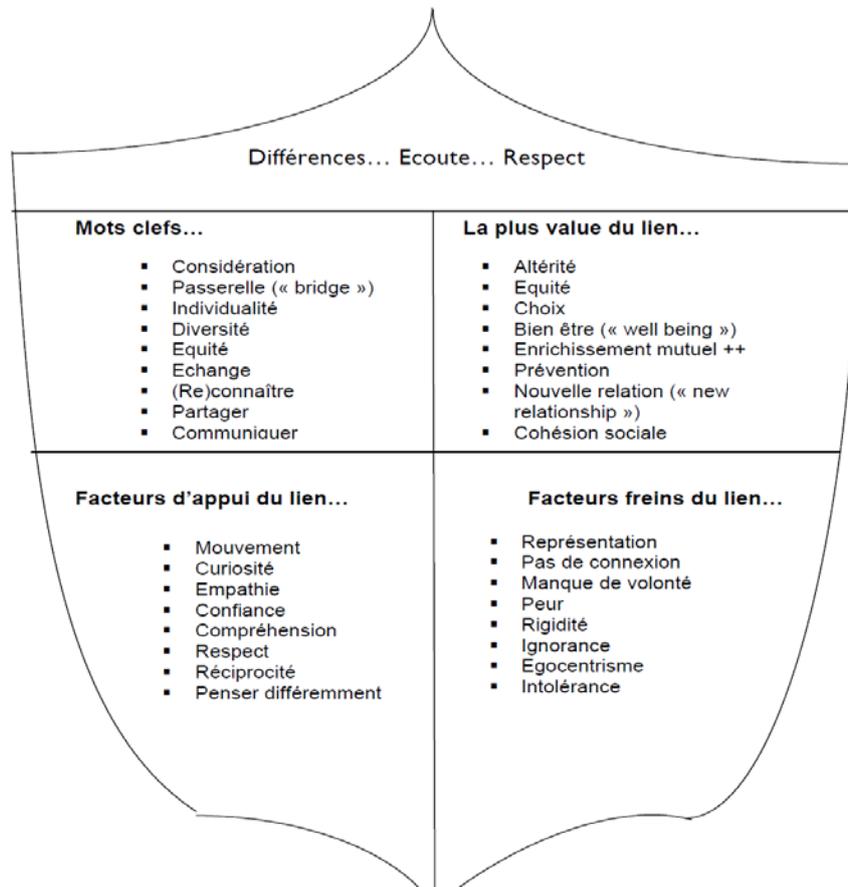
Les perspectives qui se dessinent

Même s'il est trop tôt pour présenter un panel complet des productions KILT et des outils qui le composeront, une première perspective peut être posée, illustrant ce que seront les outils testés et les futures déclinaisons attendues.

1. Les préalables à la réflexion pédagogique

Lors du séminaire international introductif d'Etcharry, en décembre 2013, ont été posés les préalables à la construction des outils pédagogiques de KILT. A savoir, une mise à plat et explication collective des besoins au regard des divers types de « fiches-métiers » pour chacun des pays partenaires.

La technique du « Blason », facilitant une expression collective, a permis de mettre en valeur les liens entre identité, culture et lien social, ainsi retraduits :



A partir de cette première analyse croisée, ont été déterminés lors de la réunion du groupe pédagogique, à Édimbourg en mars 2014, des besoins clés :

- Décrypter une diversité culturelle pour analyser et comprendre la culture d'une personne, d'une famille, d'un groupe ;
- Connaître et pouvoir utiliser des expressions simples du quotidien dans la langue (*et le langage*) de l'autre ;
- Comprendre les habitudes de vie d'une personne ;
- Maîtriser des outils de communication et de négociation (quels événements, quels temps, quels lieux, quelle mise en scène sont propices à la communication avec l'autre ?) ;
- Développer un système relationnel avec d'autres professionnels (*hors champ KILT*).

Dans le cadre de travaux en sous-groupes, les spécifications des thématiques de besoins sont affinées et les premières propositions pédagogiques émergent, ainsi résumées :

- ❖ DECRYPTER UNE DIVERSITE CULTURELLE POUR ANALYSER ET COMPRENDRE LA CULTURE D'UNE PERSONNE, D'UNE FAMILLE, D'UN GROUPE
Le travailleur social ou sanitaire doit développer une posture professionnelle qui permet de ne jamais éluder la place de la personne accompagnée dans la rencontre, quelle que soit sa culture.
- ❖ CONNAITRE ET POUVOIR UTILISER DES EXPRESSIONS SIMPLES DU QUOTIDIEN DANS LA LANGUE (ET LE LANGAGE) DE L'AUTRE
La communication non-verbale est essentielle pour entrer en relation et être en empathie ; elle est la première condition préalable de la rencontre (avant même la maîtrise de la langue) ;
- ❖ COMPRENDRE LES HABITUDES DE VIE D'UNE PERSONNE
Accompagner une personne repose sur un présupposé fondamental ; à savoir, avoir produit un travail préalable permettant de prendre en compte son histoire de vie, son parcours, sa réalité quotidienne et le registre de choix qui l'a conduit jusqu'alors.
- ❖ MAITRISER DES OUTILS DE COMMUNICATION ET DE NEGOCIATION (QUELS EVENEMENTS, QUELS TEMPS, QUELS LIEUX, QUELLE MISE EN SCENE SONT PROPICES A LA COMMUNICATION AVEC L'AUTRE ?)
A ce niveau aussi, la communication non-verbale, la prédisposition à être dans une communication d'égal à égal est la condition première pour entrer en relation avec l'autre.

Ce temps de travail a donc conduit à la détermination de deux « blocs outils » de formation KILT et, à l'intérieur de chacun d'entre eux, de modules structurant les contenus pédagogiques :

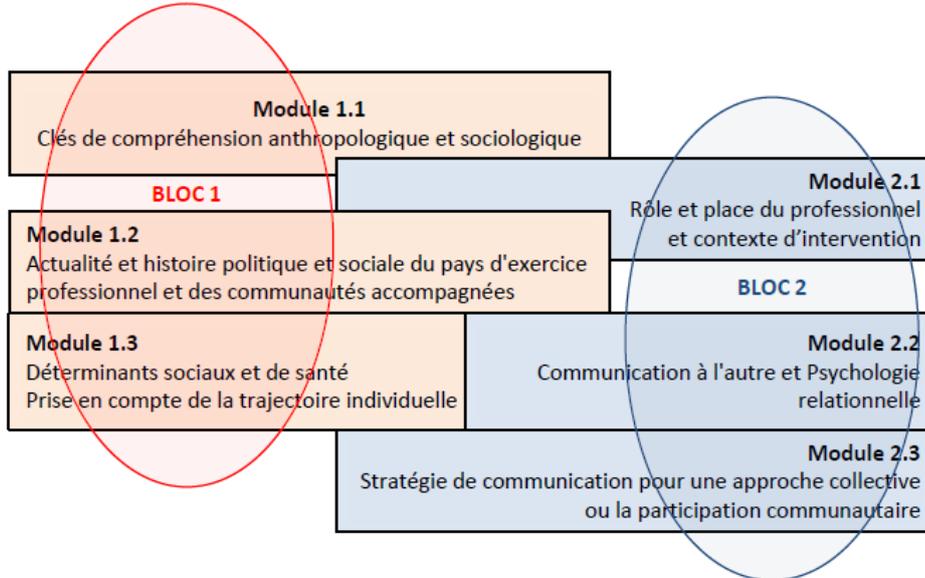
- Bloc 1 – CULTURE ET ACCOMPAGNEMENT SOCIAL ET SANITAIRE
 - Module 1.1 – Clés de compréhension anthropologique et sociologique.
 - Module 1.2 – Actualité et histoire politique et sociale du pays d'exercice professionnel et des communautés accompagnées.
 - Module 1.3 – Déterminants sociaux et de santé ; Prise en compte de la trajectoire individuelle.
- Bloc 2 – RELATION, COMMUNICATION ET ACCOMPAGNEMENT SOCIAL ET SANITAIRE
 - Module 2.1 – Rôle et place du professionnel et contexte d'intervention.
 - Module 2.2 – Communication à l'autre et psychologie relationnelle.
 - Module 2.3 – Stratégie de communication pour une approche collective et participation communautaire.

Cette structuration initiale repose sur le ciblage de deux items pédagogiques transverses : l'immersion et les mises en situation d'une part, la découverte et la pratique linguistique en apprentissage d'autre part.

2. Le cadre général de production pédagogique

Le processus de formation imaginé par le collectif pédagogique KILT se veut une **dynamique de changement de la personne** qui passe avant toute chose par un **enchaînement de séquences d'expérimentations perso-professionnelles**.

Dans un premier temps, un cadre général a donc été élaboré et étayé, lors des réunions de Barcelone en avril et de Kosice en juin 2014, structurant le parcours pédagogique autour des 6 modules principaux, organisés dans une logique de déroulement chronologique :

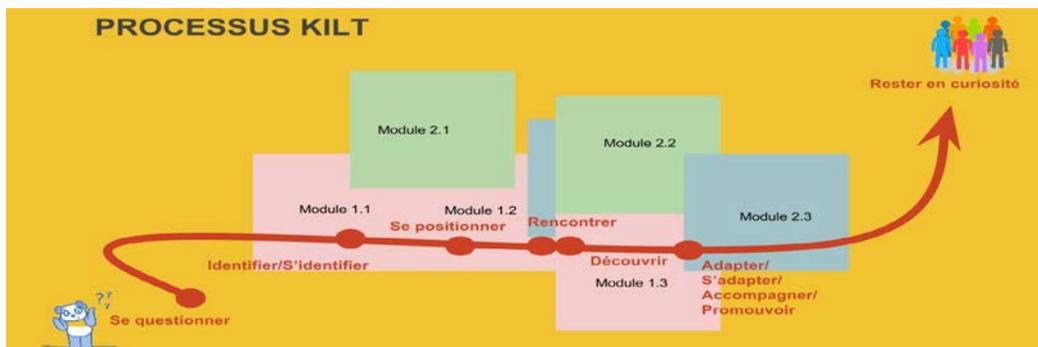


Ici, les apports théoriques sont envisagés comme des éléments complémentaires venant appuyer le socle de la mise en expérimentation (*et non l'inverse*). De fait, il s'agit d'une formation qui vise le changement, l'adaptation et l'éveil permanent de sa propre identité et de celle de la personne (*ou de la communauté*) accompagnée.

KILT est donc un processus qui transforme, qui permet de produire une évolution quant au champ des représentations et de la relation à soi et à l'autre ; c'est un **processus de sens**. Ce processus de sens doit prendre sa forme et s'affirmer dans et en tant que processus pédagogique. **KILT** est une **trajectoire de transformation et de changement**. Nous fixons ainsi des repères pour la construction du changement, à travers des « verbes clés de la transformation » :

- | | |
|-------------------------|---|
| Au point de départ : | * Se questionner |
| Des points de passage : | * Identifier et s'identifier |
| | * Se positionner |
| | * Rencontrer |
| | * Découvrir |
| | * Adapter, s'adapter, accompagner, promouvoir |
| En point de sortie : | * Rester en curiosité |

Ainsi, se définit un processus spécifique que nous nommons le « **déroulé pédagogique KILT** » :



Pour répondre aux besoins du processus de sens recherché, l'assemblage et l'articulation des différents modules doivent d'une part conduire à ce changement.

Mais, d'autre part, **chaque outil** (*nous entendons, par outil, un temps construit d'immersion, des mises en situation, des exercices de simulation ou des jeux de rôle... autant de modes de mise en situation de formation dynamique*) **répond lui aussi de cette même logique du processus de sens, à savoir permettre au professionnel formé de traverser les différents états de la transformation** (*se questionner ; identifier et s'identifier ; se positionner ; rencontrer ; découvrir ; adapter, s'adapter, accompagner, promouvoir ; rester en curiosité...*).

C'est donc dans cette logique spécifique que se construit le **module de formation européen KILT**, qui trouvera sa traduction technique dans une « boîte à outils » permettant la mise en place de séquences formatives allant de 70 à 200 heures suivant les besoins et la construction pédagogique adaptée qui sera recherchée...

... Mais aussi, en perspective, des kits d'appropriation et/ou de transfert culturel et tous supports de communication accompagnant les changements de pratique pour une meilleure prise en compte de l'identité et des diversités.

Les partenaires du projet KILT

Piloté par l'**AFMR Etcharry Formation Développement**, le projet **KILT** regroupe des acteurs de natures différentes et complémentaires :

- **Institut Culturel Basque - Euskal Kultur Erakundea**, ayant développé des outils de ce même type dans d'autres champs d'intervention ;
- **Agence de Santé Régionale de la région Emilie-Romagne (Italie)** ;
- **CEFAL**, organisme de formation en travail social et d'accompagnement socioprofessionnel de Bologne (Italie) ;
- **SPARK**, structure de formation en travail social de Kosice (Slovaquie) ;
- **ECKVRNM**, organisme à caractère social travaillant auprès des populations rom à Kosice (Slovaquie) ;
- **NHS LOTHIAN**, Hôpital public d'Edimbourg travaillant en grande partie au contact des populations immigrées (Ecosse - UK) ;
- **Vall d'Hebron Research Institute**, fondation associée à l'hôpital de Barcelone, qui développe des outils de ce type au bénéfice des « agents sociaux » catalans (Catalogne- ES).

CHRONOGRAMME



	10/2013	11/2013	12/2013	01/2014	02/2014	03/2014	04/2014	05/2014	06/2014	07/2014	08/2014	09/2014	10/2014	11/2014	12/2014	01/2015	02/2015	03/2015	04/2015	05/2015	06/2015	07/2015	08/2015	09/2015
WP 1 Coordination/Gestion	①		②							③ ④														⑤ ⑥
WP 2 Production des outils génériques						★ 1	★ 2		★ 3															
WP 3 Production des outils opérationnels et tests																						★ 4		
WP 4 Diffusion Communication						★								★							★			★
WP 5 Dissémination Exploitation																								
WP 6 Evaluation																								

- ① : Comité de Pilotage 1 – Bologne
- ② : Séminaire 1 – Etcharry
- ③ : Comité de Pilotage 2 - Edimbourg
- ④ : Séminaire 2 - Edimbourg
- ⑤ : Comité de Pilotage 3 – Barcelone
- ⑥ : Séminaire 3 - Barcelone

- ★ : Rencontres du « Groupe de Production des Outils »
1 : Edimbourg ; 2 : Barcelone ; 3 : Kosice ; 4 : Etcharry

- ★ : Séquences de diffusion dans les 3 pays